

FRANCE



Treaty Series No. 69 (1970)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the French Republic

concerning Customs Privileges
accorded to Consular Officers and
Consular Employees

Paris, 19 May 1970

[The Agreement entered into force on 19 May 1970]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
August 1970*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

9d. [4p] net

Cmd. 4442

EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC
CONCERNING CUSTOMS PRIVILEGES ACCORDED TO CONSULAR
OFFICERS AND CONSULAR EMPLOYEES

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Paris to the Minister for Foreign Affairs
of the French Republic*

*British Embassy,
Paris.*

19 May, 1970.

Your Excellency,

I have the honour to refer to recent discussions between representatives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic and to confirm that, subject to an assurance that corresponding action will be taken by the French Government, the Government of the United Kingdom are prepared to accord to consular officers and to consular employees of the French Republic in the United Kingdom, or in any territory for whose international relations the Government of the United Kingdom are responsible, the same treatment in respect of customs privileges as is accorded to the corresponding categories of staff of the diplomatic mission of the French Republic in the United Kingdom, provided that in each case the person concerned is not a national of the United Kingdom, is not engaged in private occupation for gain in the United Kingdom or other territory concerned and is not permanently resident therein.

2. I have the honour to propose that this Note and Your Excellency's reply confirming the readiness of the French Government to take corresponding action in this matter shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments which shall come into effect on this day's date and shall continue in force until twelve months from the date on which either Government shall have given to the other written notice of termination thereof.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

CHRISTOPHER SOAMES.

*The Minister Plenipotentiary, Director of the Administrative Conventions
and Consular Affairs Department of the French Ministry of Foreign Affairs
to Her Majesty's Ambassador at Paris*

*Ministère des Affaires Étrangères,
Paris, le 19 mai 1970.*

Monsieur l'Ambassadeur,

J'ai l'honneur d'accuser réception de la lettre de Votre Excellence, en date du 19 mai 1970, dont la traduction est la suivante :

“ J'ai l'honneur de me référer aux récentes conversations entre représentants du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et représentants du Gouvernement de la République française, et de confirmer que, sous réserve de l'assurance que le Gouvernement français prendra les mesures correspondantes, le Gouvernement du Royaume-Uni est disposé à accorder aux fonctionnaires et aux employés consulaires de la République française dans le Royaume-Uni ou dans tout territoire dont les relations internationales sont assurées par le Gouvernement du Royaume-Uni, le même traitement en matière de privilèges douaniers, que celui qui est accordé aux catégories correspondantes de personnel de la mission diplomatique de la République française au Royaume-Uni, sous réserve que, dans chacun des cas, l'intéressé ne soit pas ressortissant du Royaume-Uni, n'exerce pas une profession lucrative au Royaume-Uni ou dans tout autre territoire spécifié ci-dessus, et n'y réside pas de façon permanente.

2. J'ai l'honneur de vous proposer que la présente note et la réponse de Votre Excellence confirmant que le Gouvernement français est disposé à prendre les mesures correspondantes dans ce domaine soient considérées comme constituant entre nos deux Gouvernements un accord qui prendra effet à la date de ce jour, et restera en vigueur douze mois après que l'une des parties aura adressé à l'autre par écrit son intention d'y mettre fin ”.

En réponse, j'ai l'honneur d'informer Votre Excellence que le Gouvernement de la République française est disposé à autoriser l'importation en franchise de marchandises pour le compte du personnel consulaire du Royaume-Uni sur le territoire de la République française, dans les conditions et limites où cette importation est autorisée pour le compte du personnel de la mission diplomatique du Royaume-Uni en République française. En conséquence, le Gouvernement de la République française accepte que la lettre de Votre Excellence et la présente réponse soient considérées comme constituant un accord entre nos deux Gouvernements.

Veillez agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma haute considération.

GILBERT DE CHAMBRUN.

[Translation of No. 2]

*Ministry of Foreign Affairs,
Paris.*

19 May, 1970.

Monsieur l'Ambassadeur,

I have the honour to acknowledge receipt of Your Excellency's Note of the 19th May, 1970, which in translation reads as follows:

[As in No. 1]

In reply, I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the French Republic is willing to authorise the duty-free importation of goods on behalf of consular personnel of the United Kingdom in the territory of the French Republic, subject to the conditions and limitations under which this importation is authorised on behalf of personnel of the diplomatic mission of the United Kingdom in the French Republic. Accordingly the Government of the French Republic accepts that Your Excellency's Note and the present reply shall be considered as constituting an agreement between our two Governments.

Please accept, Monsieur l'Ambassadeur, the assurances of my high consideration.

GILBERT DE CHAMBRUN.

Printed in England by Her Majesty's Stationery Office